

Eisbericht Nr. 21

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 79	Nr. 21	Freitag, den 06.01.2006	1
-------------	--------	-------------------------	---

Übersicht

An der schwedischen Küste der S-lichen Bottensee hat sich Neueis gebildet, sonst haben sich die Eisverhältnisse im N-lichen Ostseeraum nicht wesentlich geändert.

Skagerrak, Kattegat und Beltsee

Schwedische Küste: - **Vänernsee:** Außerhalb Karlstad und Kristinehamn 10-15 cm dickes Festeis, sonst kommt in den geschützten Buchten dünnes Eis und Neueis vor.

Westliche Ostsee

Deutsche Küste: Im Barther und Saaler Bodden kommt örtlich Neueis vor.

Südliche Ostsee

Deutsche Küste: Das dünne Eis im Kleinen Haff ist zerbrochen und treibt W-wärts in den S-lichen Peenestrom. Im Bereich Zecheriner Brücke kommt dichtes Treibeis vor.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Schwedische Küste: - **Mälarsee:** Im W-Teil 10-15 cm dickes Festeis, sonst kommt Neueis vor.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnubucht 10-15 cm dickes Festeis, im Moonsund Festeis und sehr dichtes Eis.

Finnischer Meerbusen

Estnische Küste: Die Kundabucht ist eisfrei. - **Finnische Küste:** In den Schären tritt dünnes Festeis und dünnes dichtes Treibeis auf. - **Saimaasee:** Im N-Teil 15-25 cm, im Mittel- und S-

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

New ice has formed on the Swedish coast of the southern Sea of Bothnia. Otherwise, the ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much.

Skagerrak, Kattegat and Belt Sea

Swedish Coast: - **Lake Vänern:** Off Karlstad and Kristinehamn fast ice, 10-15 cm thick. Otherwise, in sheltered bays thin ice and new ice occurs.

Western Baltic

German Coast: In Barther and Saaler Bodden there is new ice in places.

Southern Baltic

German Coast: Thin ice in Kleinen Haff has broken and is drifting westwards into the southern Peenestrom. In the area of Zecheriner Brücke there is close thin ice.

Central and Northern Baltic

Swedish Coast: - **Lake Mälaren:** in the western part fast ice, 10-15 cm thick, elsewhere new ice occurs.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In Pärnu Bay 10-15 cm thick fast ice, in Moonsund fast ice and very close ice occurs.

Gulf of Finland

Estonian Coast: Kunda Bay is ice-free. - **Finnish Coast:** In the archipelagoes there is thin fast ice and thin close drift ice. - **Lake Saimaa:** In the northern part 15-25 cm, in the middle and in the southern part 5-15

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -787
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Teil 5-15 cm dickes Eis. Im Saimaakanal ist das Eis 10-20 cm dick. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg sehr dichtes 15-25 cm dickes Eis mit offenen Stellen dazwischen, weiter bis zur Länge von Kotlin 15-25 cm dickes kompaktes Eis. Weiter W-wärts bis zum Leuchtturm Krasnaja Gorka lockeres 10-20 cm dickes Eis, dann eisfrei. - In der Luga-Bucht kommt Festeis entlang der Küsten vor, das Fahrwasser ist eisfrei. - Im Berkezund dunkler Nilas. In der Vyborg-Bucht Festeis sowie kompaktes 15-25 cm dickes Eis.

Schärenmeer

In den inneren Schären örtlich dünnes Eis.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären dünnes Festeis. - **Schwedische Küste:** In den inneren Schären teilweise dünnes Festeis oder Neueis. Auf dem inneren Ångermanälv 10-15 cm dickes Festeis. Dicht an der S-Küste tritt Neueis auf.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären dünnes Festeis. Außerhalb Vaasa 5-20 cm dickes Festeis. - **Schwedische Küste:** Dicht an der Küste Neueis.

Bottenvik

Finnische Küste: Im N-Teil in den Schären 15-35 cm dickes Festeis. Außerhalb davon bis etwa zur Linie Malören – Kemi 1 – Merikallat – Raahe-Leuchtturm 5-15 cm dickes sehr dichtes Treibeis, örtlich aufgepresst. Am Eisrand liegt ein Gürtel aus festgestampftem Eis. Weiter seewärts Neueis. Im S-lichen Abschnitt in den Schären dünnes Festeis. - **Schwedische Küste:** In den N-lichen Schären 15-30 cm dickes Festeis. Weiter außerhalb von Skellefteå N-wärts ein schmaler Gürtel mit 5-15 cm dickem dichten Treibeis. Außerhalb davon dünnes lockeres Eis und Neueis. In den S-lichen Schären kommt 5-15 cm dickes Festeis vor, außerhalb davon dicht an der Küste Neueis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Während der nächsten vier Tage wird die Witterung im Ostseeraum durch ein Hochdruckgebiet, das von Skandinavien S-wärts zieht, bestimmt. Bei Lufttemperaturen um 0 °C und schwachen Winden werden sich die Eisverhältnisse im Finnischen Meerbusen nicht wesentlich verändern. An den Küsten des Bottnischen und Rigaischen Meerbusens ist mit weiterer Eiszunahme zu rechnen. Im S-lichen Ostseeraum bleibt die Eisbildung auf die inneren geschützten Bereiche der Küstengewässer beschränkt.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

cm thick ice. In the Saimaa Canal the ice is 10-20 cm thick. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg very close 15-25 cm thick ice with open areas in between, farther out to the longitude of Kotlin there is compact 15-25 cm thick ice. Farther westwards up to lighthouse Krasnaja Gorka open 10-20 cm thick ice, then ice-free. - In the Luga Bay there is fast ice along the coast, fairway is ice-free. - In Berkezund dark nilas. In the Vyborg Bay fast ice and compact ice, 15-25 cm thick.

Archipelago Sea

In the inner archipelago there is thin ice, in places.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago thin fast ice. - **Swedish Coast:** Partly thin fast ice or new ice in the inner archipelago. In the inner parts of Ångermanälv 10-15 cm thick fast ice. Close to the southern coast there is new ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago thin fast ice. Off Vaasa 5-20 cm thick fast ice. - **Swedish Coast:** Close to the coast new ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern part in the archipelagoes 15-35 cm thick fast ice. Farther out to about the line Malören – Kemi 1 – Merikallat – Raahe lighthouse there is 5-15 cm thick very close drift ice, ridged in places. At the ice edge there is jammed brash barrier. Farther off new ice. In the southern part there is thin fast ice in the archipelagoes. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagoes 15-30 cm thick fast ice. Farther out, from Skellefteå northwards a narrow belt with 5-15 cm thick close drift ice. Farther off thin open drift ice and new ice. In the southern archipelagoes 5-15 cm thick fast ice, outside the archipelagoes close to the coast new ice occurs.

Expected Ice Development

During the next four days the weather situation in the region of the Baltic Sea will be dominated by the high pressure area moving from Scandinavia southwards. At air temperatures about 0°C and calm winds, ice situation in the Gulf of Finland will not change very much. Ice formation and moderate ice increase is to be expected on the coasts of the Gulfs of Bothnia and Riga. In the southern region of the Baltic Sea, new ice formation will be restricted to the inner sheltered areas of the coastal waters.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	2000 kW	IC	27.12.05
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	02.01.06
	Raahe	2000 dwt	I and II	27.12.05
	Lake Saimaa	2000 dwt	II	26.12.05
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	06.01.06
Sweden	Bay of Bothnia	2000 dwt	II	22.12.05
	Lake Vänern	1300 / 2000 dwt	IC / II	07.01.06
	Lake Mälaren: Köping	1300 dwt	IC	09.01.06
	Lake Mälaren: Västerås	1300 / 2000 dwt	IC / II	09.01.06

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Icebreaker: Tugboat MARS assists to Pärnu.

Finland

Icebreaker: OTSO assists in the Bay of Bothnia. KUMMELI, ARPPE and METEOR assist in Lake Saimaa.

Russia

Tow boat-barges and vessels without ice class are not assisted to St. Petersburg

Icebreaker: Low-powered vessels are assisted by port icebreakers KAPITAN ZARUBIN, KAPITAN PLACHIN, IVAN KRUZENSTERN and SEMEN DEZNEV.

Sweden

Only vessels suitable for winter navigation can expect governmental icebreaker assistance.

Vessels with destination to the Swedish harbours in the Bay of Bothnia as well as to the Finnish harbours Tornio, Kemi and Oulu are requested to report name, nationality, destination and speed to VTS Stockholm on VHF channel 84, via coastal radio or telephone direct + 46 8 666 66 22, when passing lighthouse Svenska Björn (latitude 59°33' N).

Icebreaker: YMER is in Luleå and stands ready for assistance in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	--

Deutschland , 06.01.2006

Rankwitz, Peenestrom 1000

Estland , 06.01.2006

Pärnu, Hafen und Bucht 7212

Moonsund 7212

Finnland , 06.01.2006

Röyttä - Etukari 8346

Etukari - Ristinmatala 8346

Ajos - Ristinmatala 7746

Ristinmatala - Kemi 2 5776

Kemi 2 - Kemi 1 5766

Kemi 1, Seegebiet im SW 0//6

Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi 5746

Oulu, Hafen - Kattilankalla 8346

Kattilankalla - Oulu 1 5746

Oulu 1, Seegebiet im SW 0//6

Raahe, Hafen - Heikinkari 8245

Heikinkari - Raahe Leuchtturm 5245

Rahja, Hafen - Välimatala 8247

Ykspihlaja - Repskär 8343

Repskär - Kokkola Leuchtturm 2000

Pietarsaari - Kallan 7343

Vaskilouto - Ensten 8743

Ensten - Vaasa Leuchtturm 3041

Kaskinen - Sälgrund 5243

Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi 4143

Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja 4142

Uusikaupunki, Hafen - Kirsta 4142

Naantali und Turku - Rajakari 3141

Rajakari - Lövsjär 2000

Lövsjär - Korra 2000

Koverhar - Hästö Busö 2000

Inkoo u. Kantvik - Porkkala See 2000

Helsinki, Hafen - Harmaja 2000

Porvoo, Hafen - Varlax 3141

Valko, Hafen - Täktarn 4142

Boistö - Glosholm, Schärenfhrw. 4141

Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw. 3141

Kotka - Viikari 3141

Hamina - Suurmusta 5142

Suurmusta - Merikari 3141

Russische Föderation , 06.01.2006

St. Petersburg, Hafen 5342

St. Petersburg - Ostspitze Kotlin 6343

Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin 6343

Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij 2212

Vyborg Hafen und Bucht 7343

Berkesund 50/1

Schweden , 06.01.2006

Karlsborg - Malören 8756

Malören, Seegebiet außerhalb 4263

Lulea - Björnklack 8346

Björnklack - Farstugrunden 4146

Farstugrunden, See im E und SE 4163

Sandgrönn Fahrwasser 6146

Rödkaalen - Norströmsgrund 5141

Haraholmen - Nygran 6146

Nygran, Seegebiet außerhalb 3010

Skelleftehamn - Gasören 6146

Gasören, Seegebiet außerhalb 4141

Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb 6141

Västra Kvarken W-lich Holmöarna	3010
Umea - Väktaren	3010
Väktaren, See im SE	3000
Husum, Fahrwasser nach	3010
Örnsköldsvik - Hörnskatan	3010
Hörnskatan - Skagsudde	2000
Ulvöarna, Fahrwasser im W	2000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8244
Angermanälv unterhalb Sandöbron	3141
Sundsvall - Draghällan	3000
Draghällan - Astholmsudde	3000
Hudiksvallfjärden	3010
Iggesund - Agö	3010
Sandarne - Hällgrund	3010
Ljusnefjärden - Storsjungfrun	3010
Storsjungfrun, Seegebiet außerhalb	1000
Gävle - Eggegrund	3111
Orskär, Seegebiet außerhalb	3111
Öregrundsgrepen	3111
Svartklubben, See außerhalb	1000
Hallstavik-Svartklubben	3101
Trälhavet - Furusund - Kapellskär	2000
Kapellskär - Söderarm	1000
Stockholm - Trälhavet - Klövholmen	3101
Trollharan - Langgarn	2000
Mysingen	2000
Köping - Kvicksund	8241
Västeras - Grönsö	8041
Grönsö - Södertälje	8041
Stockholm - Södertälje	8041
Göta Alv	2102
Trollhättekanal - Dalbo-Brücke	3102
Vänersborgsviken	3102
Gruvön, Fahrwasser nach	4101
Karlstad, Fahrwasser nach	8244
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8244
Lidköping, Fahrwasser nach	3102